FORSLAG TIL AFGØRELSE FRA GENERALADVOKAT NIAL FENNELLY

fremsat den 24. april 1997 *

1. Med denne præjudicielle forelæggelse anmodes Domstolen om en fortolkning af visse bestemmelser i den fælles toldtarif for 1986 (herefter »toldtariffen«). Spørgsmålet er, om visse særskilte dele, som indgår i elektriske apparater med det formål at sikre en kontinuerlig strømforsyning af computere, skal tariferes under en enkelt toldposition, da de er tænkt at skulle benyttes som et hele, og i givet fald da hvilken.

I — Den retlige ramme

2. Den udgave af toldtariffen, der finder anvendelse for 1986, er indeholdt i Rådets forordning (EØF) nr. 3331/85 af 5. december 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif [1]. De relevante bestemmelser er følgende, idet underpositioner kun anføres, hvor dette er nødvendigt [2]:

»84.53 Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil; magnetiske og optiske læsere, maskiner til overførsel af data til databærere i kodet form samt maskiner til bearbejdning af sådanne data, ikke andetsteds tariferet:

...«

Da sagsøgeren har påberåbt sig denne særlige position i nærværende sag, er det endvidere nødvendigt at inddrage den hertil hørende underposition i den nomenklatur, som er blevet vedtaget af hensyn til statistiske formål ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3631/85 af 23. december 1985 om ændring af statistisk varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (nimexe) [3].

* Originalsprog: engelsk.

1 — EFT L 331, s. 1.

2 — Bestemmelserne er indeholdt i afsnit XVI, kapitel 84 og 85, samt i afsnit XVIII, kapitel 90, i bilaget til forordning nr. 3331/85.

3 — EFT L 353, s. 1 (herefter »nimexe«).

Den relevante underposition til position 84.53 i nimexe er affattet således:

»B Andre varer

I Automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil:

...

b Digitalmaskiner:

...

2 Andre varer:

...

cc Ydre enheder, herunder styre- og tilslutningsenheder, som kan kobles direkte eller indirekte til centralenheden:

...

33 Andre varer

...«

3. Følgende andre bestemmelser i den fælles toldtarif er relevante for sagen:

»85.01 Elektriske generatorer, motorer, omformere (roterende eller statiske), transformatorer, ensrettere, ensretterapparater og induktionsspoler:

...

B Andre maskiner og apparater:

...

II Transformatorer, statiske omformere, ensrettere, ensretterapparater og induktionsspoler

...

85.04 Elektriske akkumulatorer:

...

90.28 Elektriske og elektroniske instrumenter og apparater til måling, afprøvning, kontrollering, analysering og automatisk regulering:

...«

4. Afsnit I, »Almindelige bestemmelser«, der findes i første del af den fælles toldtarif for 1986, indeholder i punkt A »almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende nomenklaturen i den fælles toldtarif«. Det hedder i punkt 3:

»I de tilfælde, hvor henførsel under to eller flere positioner kan komme på tale, gælder følgende:

...

b) Skønnes den foran under a) nævnte regel ikke tilstrækkelig vejledende ved tariferingen af blandinger og sammensatte varer, bestående af forskellige materialer eller forskellige bestanddele samt varer i sæt, tariferes de pågældende varer, som om de bestod af det materiale eller den bestanddel, der er karaktergivende, for så vidt udøvelsen af et skøn herover forekommer mulig.

...«

II — Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

5. Det portugisiske selskab Codiesel — Sociedade de Apoio Técnico à Industria Ld.[a] (herefter »sagsøgeren«) importerede den 20. maj 1986 elektrisk udstyr fra Frankrig, nærmere bestemt et kontinuerligt strømforsyningssystem, bestående af to særskilte kabinetter [4].

6. I sin toldanmeldelse havde sagsøgeren angivet varerne som »andre instrumenter og apparater til måling af elektriske størrelser« i henhold til toldposition 90 28 180 000 T i den portugisiske toldtarif. Toldkontrolmyndighederne fandt imidlertid, at varerne skulle

4 — På eksportøren, Merlin Gerlin's faktura var de to kabinetter betegnet som henholdsvis »alpes 100 12 Kva« til en værdi af 95 200 FF og et »armoire batterie autonomie 30 MN« til en værdi af 19 040 FF.

tariferes i toldposition 90 28 380 000 D i den portugisiske toldtarif (som »elektriske apparater til måling eller kontrol«). Under sagen har disse to toldpositioner imidlertid vist sig ikke at være relevante.

7. Sagsøgerens toldklarerer var uenig i denne tarifering og berigtigede med følgende begrundelse den tidligere anførte toldposition til position 84 53 890 900 C [5]:

»Det apparat, der skal fortoldes, er utvivlsomt mere kompliceret og mere kostbart end en regulator, idet det navnlig omfatter en ladeensretter, et akkumulatorbatteri og en omformer med statisk kontakt. Dets væsentligste funktioner er følgende: Nettet forsyner computeren med energi via ladeensretteren og vekselretteren; ladeensretteren sikrer samtidig, at akkumulatorbatteriet oplades; den kontinuerlige opladning bliver ved ensretterens udgang tilpasset den korrekte ladestrøm for batterierne. Akkumulatorbatterierne leverer den energi til vekselretteren, der er nødvendig for at sikre den krævede spænding, når apparatet arbejder isoleret, således at udgangsspændingen ikke varierer; akkumulatorbatteriets spænding vil efterhånden falde, indtil batteriet er helt afladet. Så snart spændingen på nettet igen er normal (eller ligger inden for tolerancegrænserne), leverer ladeensretteren igen strøm til vekselretteren, således at akkumulatorbatteriet på ny oplades til konstant spænding.«

Kontrolmyndigheden fastholdt imidlertid sin afgørelse, som blev stadfæstet af overkontrolmyndigheden (Conferência dos Reverificadores). Toldkontoret i Lissabon (Delegação Aduaneira de Alverca) tariferede følgelig varerne i toldposition 90 28 380 000 D i den portugisiske toldtarif.

8. Sagsøgeren påklagede denne afgørelse, hvorefter Tribunal Técnico Aduaneiro de Primeira Instância (toldret i første instans) besluttede, at den omtvistede vare skulle tariferes i to toldpositioner: »kabinet alpes 100« blev henført under »toldposition (nimexe) 85.01 B II f: statiske omformere«; »kabinet indeholdende akkumulatorbatteri« blev henført under »toldposition 85.04 B I: andre blyakkumulatorer«. Tribunal Técnico Aduaneiro de Segunda Instância stadfæstede ved appeldom af 26. juni 1988, at tarifering skulle ske i to positioner, under henvisning til følgende:

»Den pågældende vare består af to kabinetter, hvoraf det ene indeholder en ensretter, en vekselretter og en omformer med statisk kontakt, mens det andet indeholder et akku-

5 — Det fremgår af den portugisiske regerings svar på et skriftligt spørgsmål fra Domstolen, at denne tarifering svarer til underposition 84.53 B I b 2 cc 33 i nimexe, der er gengivet ovenfor i punkt 2.

mulatorbatteri. Det førstnævnte kabinet har en indgang for vekselstrøm med forbindelse til 2 net, betegnet net 1 og net 2. Ensretteren konverterer vekselstrøm fra net 1 til jævnstrøm, der forsyner vekselretteren og sørger for, at akkumulatorbatterierne til stadighed er opladede, mens vekselstrøm fra net 2, direkte eller via en transformator, forsyner selve de strømforbrugende apparater, idet kontakten sørger for en inversion af kredsløbet, såfremt spændingen midlertidigt er for høj. Vekselretteren konverterer jævnstrøm til vekselstrøm og kontrollerer, at frekvens og spænding er korrekt, således at mikrocomputere og andre følsomme elektroniske receptorer kan fungere. Såvel ensretteren som vekselretteren udøver funktioner af tilsvarende art som statiske omformere som nævnt i afsnit V i den forklarende bemærkning til pos. 85.01, hvilket afsnit alene indeholder en eksemplificerende opregning. For så vidt angår det andet kabinet bemærkes, at akkumulatorbatteriet udgør et alternativt lager af energi, der skal forsyne vekselretteren i tilfælde af afbrydelser eller fejl på net 1. Da batterierne er uafhængige af de apparater, de skal forsyne (apparaterne er komplette uden batterier), skal de tariferes separat, medmindre de er indbygget i disse. Det er således ikke en reguleringsenhed som omhandlet i forklarende bemærkning D 6 til pos. 84.53, da der ikke er tale om enheder, der er en integreret del af databehandlingssystemet, der uafbrudt og under kontrol fra systemet skal levere den strømmængde, hver enkelt af komponenterne har brug for.«

9. Tribunal Técnico Aduaneiro de Segunda Instância's dom (i forelæggelsesdommen benævnt »den anfægtede administrative afgørelse«) blev den 31. maj 1994 stadfæstet af Tribunal Tributário de Segunda Instância (toldret i anden instans), der fastslog, at sagsøgeren ikke havde løftet den bevisbyrde, der påhvilede ham i henhold til loven for, at den anfægtede administrative afgørelse var retsstridig. Sagsøgeren indbragte herefter sagen for Supremo Tribunal Administrativo (den øverste forvaltningsdomstol, herefter »den nationale ret«).

10. Sagsøgeren har for den nationale ret navnlig gjort gældende, at de omtvistede kabinetter »danner en helhed, hvis eneste — og uadskillelige — funktion, er at regulere og sikre strømforsyning til computere«, samt at det følger af den almindelige bestemmelse 3 b) og bestemmelse 3 i toldtariffens afsnit XVI [6], at tariferingen skal ske på grundlag af varernes hovedfunktion [7].

11. Den nationale ret har i sin forelæggelsesdom anført, at »sagens hovedspørgsmål er, om den anfægtede administrative afgørelse er retsstridig, idet den opretholder den tarife-

6 — Bestemmelse 3 har følgende ordlyd: »Når andet ikke er bestemt, tariferes kombinerede maskiner, der består af to eller flere maskiner, der er sammenbygget til en enhed, samt maskiner, der er indrettet til at udføre flere funktioner (komplementære eller alternative) efter den pågældende kombinations eller maskines hovedfunktion.«

7 — Sagsøgeren har ligeledes gjort gældende, at der burde tages hensyn til sagkyndige erklæringer, som f.eks. to erklæringer, sagsøgeren har indhentet til brug for sagen vedrørende de toldtekniske spørgsmål. Da repræsentanten for Ministério Público har tiltrådt dette synspunkt, ses der ikke at være noget til hinder for at fremlægge disse under den præjudicielle forelæggelse.

ring, som Tribunal Técnico Aduaneiro de Primeira Instância foretog af varen« [8]. Da sagen ifølge den nationale ret var udtryk for uenighed om, hvorledes den importerede vare skulle tariferes — varen var i Portugal blevet tariferet i fire forskellige toldpositioner — fandt retten det fornødent at forelægge Domstolen følgende spørgsmål til præjudiciel afgørelse:

»1) Under hensyn til de faktiske omstændigheder, som ifølge punkt 3 i nærværende rets dom findes at være bevist (navnlig for så vidt angår det under afsnit A—D og L anførte, jf. retsbogsudskriftens s. 7-12) [9], samt den anvendelige fællesskabsret, ønskes det oplyst, om den omtvistede vare skal tariferes i to toldpositioner, som antaget af Tribunal Técnico de Primeira Instância, hvilken afgørelse senere er blevet stadfæstet af Tribunal Técnico de Segunda Instância og Tribunal Tributário de Segunda Instância?

2) Såfremt spørgsmålet besvares benægtende, ønskes det oplyst, hvorledes varen da skal tariferes?«

8 — Ifølge den nationale ret havde Portugal fra den 1.3.1986 pligt til at anvende nomenklaturen i den fælles toldtarif (jf. akten vedrørende vilkårene for Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber, EFT 1985 L 302, s. 23).

9 — Disse faktiske omstændigheder fremgår i det væsentlige af det ovenfor i punkt 5-9 anførte.

III — Indlæg

12. Der er indgivet skriftlige indlæg af sagsøgeren, af Den Portugisiske Republik og af Kommissionen. Domstolen har i medfør af procesreglementets artikel 104, stk. 4, besluttet at undlade mundtlig forhandling, da der ikke er fremsat begæring herom.

13. Sagsøgeren støtter sig på de konklusioner, der fremgår af den sagkyndige erklæring, som selskabet har indhentet med henblik på den nationale procedure, hvoraf det for det første fremgår, at apparatets ensretterdel ikke kan fungere uden akkumulatorerne, for det andet, at apparatet ikke er en regulator, da det resultat, der fremkommer, ikke er en følge af en regulering, og, endelig, at det ikke er en omformer, da det ikke konverterer vekselstrøm til jævnstrøm eller omvendt. Disse konklusioner er ifølge sagsøgeren i overensstemmelse med såvel bestemmelse 3 b) i de almindelige bestemmelser, som med bestemmelse 3 i afsnit XVI i den fælles toldtarif for 1986, hvorefter sammensatte varer skal tariferes, som om de bestod af den bestanddel, der er karaktergivende, hvilket i det foreliggende tilfælde er den bestanddel, der sikrer, at apparatet kan kontrollere og garantere en uafbrudt energiforsyning.

14. Den portugisiske regering har anført, at den anfægtede tarifering bør opretholdes.

Regeringen finder, at den omtvistede vare ikke kan tariferes i kun én position under hensyn til dens væsentlige kendetegn, idet akkumulatorerne er uafhængige af det elektriske forsyningsapparat, der i sig selv er komplet og derfor kan gøres til genstand for en særskilt tarifering.

15. Kommissionen har indledningsvis anført, at Domstolen ikke i medfør af traktatens artikel 177 har kompetence til at anvende fællesskabsretten på konkrete faktiske omstændigheder. Det følger heraf, at de forelagte spørgsmål bør omformuleres. Ifølge Kommissionen rejser der sig navnlig følgende tre spørgsmål: 1) Skal afsnit XVI i den fælles toldtarif for 1986 fortolkes således, at den indeholder bestemmelser, hvorefter en vare som den, der er omtvistet i hovedsagen, kan tariferes i én toldposition eller underposition, i det omfang varen udgør en funktionsenhed? 2) Såfremt det første spørgsmål, som omformuleret, besvares benægtende, skal underposition 85.01 B II f og 85.04 B I da fortolkes således, at de omfatter denne vare? 3) Såfremt det andet spørgsmål, som omformuleret, besvares benægtende, under hvilken anden position eller underposition bør varen da tariferes?

16. Kommissionen gør gældende, at det for en række forskellige varer (i det mindste ifølge 1986-udgaven) gælder, at de kun kan tariferes i én position i den fælles toldtarif, såfremt disse kombinerede varer skal varetage én bestemt funktion, og denne funktion afspejles i den tilsvarende nomenklatur, nemlig i den fælles toldtarifs kapitel 84 og 85. Det er imidlertid Kommissionens opfattelse, at den samlede funktion, som nærværende sag angår, dvs. kontinuerlig strømforsyning, ikke findes i nomenklaturen. Denne funktion er endvidere ikke væsentligt forskellig fra den funktion, der varetages af det kabinet, der indeholder ensretter, vekselretter og omformer med statisk kontakt (herefter »kabinet A«), der følgelig i sig selv bør anses for ét apparat. For så vidt angår det andet spørgsmål, som omformuleret, finder Kommissionen navnlig under henvisning til Toldsamarbejdsrådets forklarende bemærkninger, at underposition 85.01 B II f i nimexe (»Statiske omformere, ensrettere og ensretterapparater«) skal fortolkes således, at den omfatter kabinet A. For så vidt angår det kabinet, der indeholder akkumulatorbatteriet (herefter »kabinet B«), er det Kommissionens opfattelse, at såvel ordlyden af underposition 85.04 B I i den fælles toldtarif (»Blyakkumulatorer«) som den forklarende bemærkning hertil taler for en tarifering i denne underposition.

IV — Gennemgang

17. Traktatens artikel 177 skal sikre, »at fællesskabsretten fortolkes ensartet« i medlemsstaterne [10]. Det følger af kompetencefordelingen mellem Domstolen og de nationale

10 — Dom af 27.3.1963, forenede sager 28/62, 29/62 og 30/62, Da Costa en Schaake m.fl, Sml. 1954-1964, s. 395, org. ref.: Rec. s. 59.

retter i præjudicielle sager, der er forelagt i medfør af artikel 177, at det tilkommer den forelæggende ret at anvende de relevante bestemmelser eller de fællesskabsretlige regler, som Domstolen har fortolket, på den sag, der verserer for retten [11]. I den foreliggende sag, hvor det første spørgsmål er formuleret således, at Domstolen hermed anmodes om at træffe afgørelse om, hvorvidt den omtvistede administrative retsakt er korrekt, må jeg tilslutte mig den af Kommissionen foreslåede omformulering af spørgsmålene.

18. Kommissionen har navnlig under henvisning til Toldsamarbejdsrådets forklarende bemærkninger anført, at selv om uafbrudt elektricitetsforsyning er karaktergivende for et kontinuerligt strømforsyningssystem, kan de varer, som sagsøgeren har importeret, ikke tariferes under henvisning hertil, idet dette ikke fremgår af nomenklaturens kapitel 84 og 85 i den fælles toldtarif for 1986. Det er imidlertid ikke min opfattelse, at en så absolut stillingtagen egner sig i den foreliggende sag. Jeg finder, at bestemmelse 3 b) i de almindelige bestemmelser er relevant, og at det følgelig må overvejes at bringe den i anvendelse.

19. Det følger af bestemmelse 3 b) i de almindelige bestemmelser, at når den under punkt 3 a) anførte regel ikke yder nogen hjælp, finder reglen i punkt 3 b) anvendelse. Det hedder i bestemmelse 3 a), at »en position med mere specificeret varebeskrivelse skal foretrækkes for positioner med mere almindelig varebeskrivelse«, mens det af bestemmelse 3 b) fremgår, at »ved tariferingen af ... sammensatte varer, bestående af forskellige materialer eller forskellige bestanddele ... tariferes de pågældende varer, som om de bestod af *det materiale eller den bestanddel*, der er *karaktergivende*, for så vidt udøvelsen af et skøn herover forekommer mulig« (mine fremhævelser). Toldsamarbejdsrådets forklarende bemærkninger kan være en hjælp ved fortolkningen af denne regel [12]. Sammensatte varer defineres heri som »varer, i hvilke bestanddelene er fastgjort til hinanden som en praktisk taget uadskillelig enhed« samt »varer bestående af bestanddele, som kan skilles ad, *forudsat* at bestanddelene er afpassede til hinanden og supplerer hinanden indbyrdes, og at de tilsammen udgør en helhed, som det ville være vanskeligt at sælge som særskilte dele« [13]. Det fremgår af Toldsamarbejdsrådets kommentarer, at varens væsentlige karakter varierer for de forskellige varearter, og at den f.eks. kan »afgøres på grundlag af materialets eller bestanddelens beskaffenhed, mængde, vægt eller værdi eller efter den betydning, det pågældende materiale eller den pågældende bestanddel har for varens anvendelse« [14].

20. Denne opfattelse afspejles i vidt omfang i Domstolens praksis, uanset at det anvendte

11 — Jf. f.eks. dom af 23.10.1975, sag 35/75, Matisa, Sml. s. 1205, præmis 3.

12 — Det fremgår af Domstolens faste praksis, at Toldsamarbejdsrådets forklarende bemærkninger og tariferingsudtalelser udgør »fortolkningskilder ved fastlæggelsen af de forskellige positioners oprindelige og nuværende betydning og anvendelsesområde, og at de følgelig må anses for »et gyldigt middel til fortolkning af positionerne« i den fælles toldtarif. Jf. f.eks. dom af 8.12.1970, sag 14/70, Bakels, Sml. 1970, s. 191, org. ref.: Rec. s. 1001, præmis 9 og 11, og senest dom af 16.6.1994, sag C-35/93, Develop Dr. Eisbein, Sml. I, s. 2655, præmis 21.

13 — Toldsamarbejdsrådets forklarende bemærkninger, bestemmelse 3 b), VIII, i de almindelige bestemmelser til fortolkning af nomenklaturen, anden udg., 1966, bind 1, 1978.

14 — Toldsamarbejdsrådets forklarende bemærkninger, bestemmelse 3 b), VII, i de almindelige bestemmelser til fortolkning af nomenklaturen, anden udg., 1966, bind 1, 1978.

materiale ikke heri tillægges særlig betydning. I ELBA-dommen [15], der angik et spørgsmål om tarifering af et cirkelformet kunststofstativ med »blinkende lyskredse« bl. a. til juletræspynt, udtalte Domstolen, at »den er ej heller grundlag for udsagnet om, at det 'karaktergivende' element ved artiklen, jf. bestemmelsen under punkt 3, litra b) ... skulle være det anvendte materiale«, men derimod, at det karaktergivende, uanset materialet, måtte være, »at den er bestemt til at have funktion som belysningsgenstand i dekorationsøjemed« [16]. I Sportex-dommen [17], hvor Domstolen skulle tage stilling til, hvorledes produkter med betegnelsen »kulstoffiber-Prepregs« skulle tariferes, udtalte den, at »[der er] kun en bestemmelse, der kan anvendes« ved tariferingen, nemlig den generelle regel nr. 3 b), da de forskellige positioner, som varerne eventuelt kunne tariferes under, måtte betegnes »som generelle« [18]. Domstolen fandt, at det i henhold til denne almindelige bestemmelse 3 b) »for at tarifere et produkt, [måtte] afgøres, hvilket af de materialer, hvoraf produktet består, der er karaktergivende; dette kan ske ved at undersøge, om produktet bevarer de karaktergivende egenskaber, såfremt man fjerner en af bestanddelene« [19].

21. Som Kommissionen har anført, indeholder 1986-udgaven af nomenklaturen i den fælles toldtarif ingen position eller underposition, der dækker en funktion, som består i at sikre uafbrudt strømforsyning, men jeg finder, at nomenklaturen, set i lyset af disse almindelige bestemmelser, giver mulighed for at tarifere varer under hensyn til en sådan funktion. Jeg anser det derfor for nødvendigt for det første at afgøre, hvad hovedformålet med et UPS-system er, og for det andet, i hvilken toldposition dette hovedformål er defineret mest præcist.

22. UPS-systemets vigtigste opgave er at sikre en uafbrudt og passende strømforsyning. På informationsteknologiens nuværende stadium anvendes disse systemer ofte — men ikke udelukkende — til at sikre driften af edb-net og til at beskytte oplysninger mod skade eller uønsket sletning. Jeg er enig med Kommissionen i, at disse systemer ikke i sig selv kan anses for »automatiske databehandlingsmaskiner og enheder dertil« i den forstand, hvori udtrykkes anvendes i position 84.53 i den fælles toldtarif. Kommissionen har med rette fremhævet Tribunal Técnico Aduaneiro de Segunda Instância's konklusion, hvorefter de varer, der er omtvistede i hovedsagen, »ikke [er] reguleringsenheder som omhandlet i forklarende bemærkning D 6 til pos. 84.53, da *der ikke er tale om enheder, der er en integreret del af databehandlingsanlægget*, der uafbrudt og under kontrol af systemet skal levere den strømmængde, der er nødvendig for hver enkelt af komponenterne« (min fremhævelse). Det tilkommer imidlertid den nationale ret at træffe endelig afgørelse om sagens faktiske omstændigheder for så vidt angår dette spørgsmål.

15 — Dom af 14.7.1981, sag 205/80, Sml. s. 2097.
16 — Præmis 17.
17 — Dom af 21.6.1988, sag 253/87, Sml. s. 3351.
18 — Præmis 7.
19 — Præmis 8.

23. Såfremt de omtvistede enheder ikke er enheder til et databehandlingssystem, skal det afgøres, hvorledes de da bør tariferes. Til trods for den betydning, som akkumulatorbatteriet har i et UPS-system, er det klart, at det ikke er karaktergivende. Akkumulatorerne muliggør en oplagring af energi, men de kan ikke varetage den opgave, som udføres af apparaterne i kabinet A (dvs. ensretteren, vekselretteren og omformeren med statisk kontakt). De skal derimod sikre, at delene i UPS-systemet i kabinet A kan fungere, også i tilfælde af strømafbrydelser; akkumulatorerne er derfor af sekundær betydning i forhold til kabinet A.

24. Det er derfor klart min opfattelse, at det væsentlige kendetegn for et kontinuerligt strømforsyningssystem ligger i kombinationen af ensretteren, vekselretteren og omformeren med statisk kontakt. Jeg kan således tilslutte mig Kommissionens bemærkning om, at pos. 90.28 i den fælles toldtarif (»Elektriske og elektroniske instrumenter og apparater til måling, afprøvning, kontrollering, analysering og automatisk regulering«) ikke kan finde anvendelse på et apparat som det, nærværende sag angår. Under disse omstændigheder finder jeg, at de dele, der tilsammen udgør et kontinuerligt strømforsyningssystem, bør anses for »transformatorer, statiske omformere, ensrettere, ensretterapparater og induktionsspoler«, som anført i underposition 85.01 B II i den fælles toldtarif for 1986 (svarende til pos. 85.01 B II f i nimexe).

V — Forslag til afgørelse

25. I betragtning af det således anførte foreslår jeg Domstolen at besvare de spørgsmål, som Supremo Tribunal Administrativo har forelagt, således:

»1) Efter Rådets forordning (EØF) nr. 3331/85 af 5. december 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif kan tariferingen af den del af et apparat til kontinuerlig strømforsyning, der er sammensat af et akkumulatorbatteri, ikke afvige fra tariferingen af den del, der består af en ensretter, en vekselretter og en omformer med statisk kontakt, da den sidstnævnte del efter bestemmelse 3 b) i de almindelige bestemmelser til fortolkning af nomenklaturen i den fælles toldtarif, må anses for den del, der er karaktergivende for systemet.

2) Såfremt et kontinuerligt strømforsyningssystems væsentlige kendetegn defineres ved henvisning til den funktion, der varetages af ensretteren, vekselretteren og omformeren med statisk kontakt, skal en vare, der indeholder disse elementer, betragtes som henhørende under position 85.01 B II i den fælles toldtarif, som affattet ved Rådets forordning (EØF) nr. 3331/85.«